

# PÒRTULA



NÚMERO 130, JULIOL 1993

*Informatiu Cultural de Marratxí*



## Durant el mes passat ...

Els psoecialistes tornaren a guanyar. I en Cañellas també.

El Barça tornà a guanyar la lliga.

El Mallorca jugà la promoció.

Crítiques pel nou pla urbanístic de Ciutat, excessivament permissiu.

Un piròman incendià cada cap de setmana les muntanyes al voltant de Ciutat.

Crisi de govern: molts canvis, entre ells els històrics Saiz i Cladera.

Continuà la guerra a Bòsnia.

El Papa visità Sevilla.

Guerra de crèdits entre els bancs.

Confirmat el concert d'Sting per al mes d'agost.

Acabà un nou curs escolar.

Cuba, voreja la mort.

Aparegué al mercat el MiniDisc.

Amb qui pactarà Felipe?

Festes a molts pobles de Mallorca per Sant Joan.

Sergi Bruguera guanyà el Roland Garrós.

Aparegueren nous bitllets de 2.000 ptes.

**GAVIM**

## Que consti en acta...

L'emoció de la família socialista el dia de la presa de possessió del batle Martí Serra.

Les votacions dels membres veterans d'UM a favor del candidat del PP.

Les votacions del grup mixt, en el seu dia signats del pacte, en contra del mateix pacte.

El Club de bàsquet Pla de na Tesa, al Guinness.

L'èxit de l'exposició quasi marina d'Espais Aulica.

L'èxit de la subhasta d'obres d'art en benefici del futur centre d'artistes de la tercera edat.

"Així és Marratxí", una important obra sobre el nostre terme de Bonifaci Molada i Guillem Ramis.

Altres candidats a les llistes electorals espanyoles relacionats amb Marratxí i que el butlletí municipal "al servei del poble" silencià: Miquel A. Cabeza, ex PSOE, per IU; Miquel A. Lladó pels Verds; Joaquim Cotoner pel PP.

El greu que li sap la crítica al poder.

Les poques coses que fa el poder per canviar d'actitud.

Els nervis que hi va haver a l'Ajuntament fins després de la votació de batle.

Els nervis que encara hi ha a l'Ajuntament i la fragilitat de certes positures.

No s'ha sabut res més dels atemptats ecològics al Puig Blanc i a l'espai natural de son Caulelles.

El silenci que ha caigut sobre el tema de la macropresó.

## Cartes Obertes

### AUTOVIA D'INCA PASSANT PER MARRATXÍ

Heu de trobar la mesura que a tots nos llevi s'agura fa massa temps que això dura i és ben hora de veureu.

Jeroni Saiz és ben vera tindràs pelats els genolls perquè els veïnats des Coscois la closca tenen sencera.

Moltes vegades pens si ja tens molts de milions cobrats de comissions fent modificacions.

Cercau la solució del segon pont, que heu trucat perquè així és un desbarat un bunyol sense forat.

Les corbes són un perill tractant-se de carretera són molts que fan drecera perquè recte és més senzill.

Homo com tu reposat no pensis en l'interès que va contra el bon progrés o és que t'han subornat?

Els articles publicats expressen, únicament, l'opinió de llurs autors, els quals es fan responsables del contingut.

\*\*\*

La Redacció no s'identifica, necessàriament, amb el contingut dels escrits publicats.

\*\*\*

**Als col.laboradors: Feis-nos arribar el material d'agost abans del 20 de juliol**

\*\*\*



Amb la quimera que dus pots agafar un *patatús* si no deixes aclarida tota la *xapuceria* d'aquesta nostra autovia.

Saiz arregla l'autovia abans de que sia tard en Canyelles està fart de la teva companyia

Molt poc de tu ja se fia estàs a dins l'agonia Marratxí de cada dia veu la cosa molt més clara arregleu que pots encara canvia de fesomia.

Encara es pot refer el pont segon i jo sé el remei que ha de mester per donar aquesta passa i creis-me que això és massa.

Qui comanda és *don doblar* el bon Jesús ja ho digué i no anava equivocat ja ho veureu com els doblers és el més apreciat.

Està vist i demostrat tot es fa per interès, mentiu com es mercaders tot es fa a l'inrevés. Com hi pot haver progrés si reina la falsedat?

President i consellers que governau dins Mallorca la carretera és molt xorca hi heu gastat molts doblers canviant tants de papers es fa una feina molt porca.

**Associació de veïnats Es Coscois Marratxí**



Martí Serra rep la felicitació de Miquel Bestard (foto: Tolo Aguilar)

lleis que marquen el sistema d'elecció de batle.

Els candidats, d'acord amb els resultats de les passades eleccions, foren en Jaume Bibiloni d'U.I.M., Gori Bibiloni de la coalició PP-UM i Martí Serra del PSOE. Varen renunciar a la candidatura, en primer lloc Jaume Bibiloni i seguidament Toribio Cadiz, companys de partit de l'ex batle Bestard.

Abans de procedir-se a la elecció el portaveu i candidat pel PP-UM, va demanar votació secreta, la qual no va prosperar, essent la votació má alçada.

El resultat de les votacions fou 9 vots a favor de Martí Serra -6 del PSOE i 3 d'U.I.M.- i 8 a favor de Gori Bibiloni -6 del PP-UM i 2 del grup Mixt, que en el moment de les eleccions s'havien presentat per U.I.M. i havien signat el pacte-

Seguidament Martí Serra va prometre el càrrec, alabant en el seu breu parlament la figura de Miquel Bestard, així com l'honoradesa política dels dos partits signants del pacte, cosa que avui en dia no s'usa dins la política. També va manifestar que volia esser el batle de tots el marratxins i que la porta del su despatx estaria oberta a tothom.

Aquest és el primer batle socialista que té Marratxí des de l'any 36. El darrer batle d'aquesta ideologia fou Miquel Oliver i Ramis, que fou batle des de l'any 31 al 34 i des del gener del 36 fins al juliol del mateix any, mes que hi va haver el cop d'estat del general Franco contra el Govern legalment instituit i elegit democràticament pel poble.

## UN GUINNESS PER A MARRATXÍ

El passat dia 27 de juny, el Club Bàsquet Pla de na Tesa va entrar al llibre dels rècords Guinness després de jugar de forma ininterrompuda durant 26 hores, 12 minuts i 41 segons.

El desenvolupament del partit, en teoria, havia de ser tranquil. Però no fou així. Un ritme fort des del principi, passant per un defalliment a la matinada i un final trepidant foren les característiques d'aquest encontre.

El partit era disputat pels equips Pla de na Tesa Autoscola KALET - Pla de na Tesa SYP essent el resultat final 2677-2516.

Durant tot el temps es disposà d'una ambulància de la Creu Roja i de nombrosos ATS que estaren constantment pendents dels jugadors.

El partit començà a les 18 h. 27 m. del dia 26 i acabà a les 20 h. 23m. de dia 27, moment en què sonaren unes traques indicant que el rècord Guinness ja era al Pla de na Tesa i les més de cinc centes persones que omplien la pista aplaudien aquesta gran gesta guanyada a pols pels 24 jugadors.



El conjunt de participants (foto: Tolo Aguilar)

Els jugadors participants foren: Molinero, Sánchez, Bisquerra, Marin, Montilla, Massot, Jaume, Fuster, Artigues, Orihuela, Lisani, Grimalt, Duran, Rosselló, Alzamora, Bestard, Sastre, Jaume, Fran, Lladrés, Pericàs, Alemany, Valdivieso i Rigo.

Enhorabona a tots.

## RESULTATS ELECCIONS GENERALS A MARRATXÍ

A les eleccions generals del dia 6 de Juny a Marratxí es varen donar els següents resultats:

Alternativa Balear Española	16
Agrupación Ruiz-Mateos	45
C.D.S.	143
Els Verds	244
E.R.C.	37
I.U.	496
Partido de la Ley Natural	11
Partido Obrero revolucionario	8
P.P.	3.347
Partido Radical Balear	12
P.S.M.	408
P.S.O.E.	2.272
U.M.	301

## ELS PARTITS MÉS VOTATS I ON ACONSEGUIREN ELS VOTS

LOCALITAT	PP	PSOE	PSM	UM	IU	VERDS
Es Pont d'Inca Nou	593	341	66	44	96	39
Sa Cabana	391	651	34	59	118	53
Es Pont d'Inca	432	337	20	76	100	33
Es Pla de na Tesa	565	409	66	58	84	39
Sa Cabaneta	708	359	88	53	70	60
Pòrtol	658	265	136	11	32	20

## LES FESTES DE SANT MARÇAL ALTRE COP A LA SEVA PLAÇA

Les festes de Sant Marçal han tornat a la seva plaça després d'un any de desterrament motivat per les desavinences entre l'ex-regidor d'urbanisme i la propietat de la plaça.

Enguany, segons ens manifestà el batle Miquel Bestard, la propietat ha tornat a oferir la plaça i els terrenys que fossin necessaris, per celebrar la festa de Sant Marçal. Cosa que el batle ha agraït molt, i per aquest motiu les festes han tornat a la plaça on durant més de vint anys s'han duit a terme.

200.000,-- Ptes. i el tercer premi dotat en 150.000,-- Ptes., fou per a l'artista Biel Bover.

El jurat estava compost per Miquel Coll, regidor de Cultura i Educació, Maria José Corominas, crítica d'art, Joan Roca, Teresa Matas i Ramón Cerda, pintors Bruno Martínez i Josep Morata, professors de la U.I.B.

Els premis foren lliurats el dia de Sant Marçal.

## ES NORMALITZARAN ELS NOMS DELS CARRERS

Els noms dels carrers del terme seran normalitzats, segons ens va manifestar Miquel Coll. La normalització es durà a terme en dues fases, la primera consistirà en normalitzar els noms actuals substituint les plaques en castellà per unes en català. La nova placa fou presentada a la darrera Fira del Fang i servirà per donar una estètica a tots els carrers del terme que tindrà el mateix tipus de disseny, cosa que ara no passa.

La segona fase serà canviar el nom dels carrers que encara fan referència a la dictadura del General Franco, com per exemple "Heroes del Alcázar de Toledo", "Hermanos Barbará" i d'altres similars.



La intervenció de Guillem Ramis (Foto. Tolo Aguilar)

## PRESENTAT EL LLIBRE "AIXÍ ÉS MARRATXÍ"

El dimarts dia 29 de juny fou presentat al saló de sessions de l'Ajuntament el llibre "Així és Marratxí", del qual en són autors en Bonifaci Molada, professor del "Costa i Llobera" i en Guillem Ramis, igualment professor del "Blanquerna". En el llibre hi han col·laborat en Tolo Aguilar i en Vicenç Sastre, entre altres persones del terme que han facilitat informació. El proper mes vos ampliarem la nova amb el contingut d'aquest llibre i els objectius que es pretenen, ja que el dia de la presentació només ens mancava tancar aquesta plana.

## EL CURSET DE NATACIÓ ENGUANY ES FARÀ A LA PISCINA MUNICIPAL

El curset de natació que cada any organitza l'Ajuntament, per primer cop es durà a terme a una piscina propietat de l'Ajuntament. El curset es celebrarà del 12 de juliol al 14 d'agost a la piscina del camp municipal d'esports de son Caulelles.

## MORT D'UN JUGADOR DE BÀSQUET

Toni Servera, pivot de bàsquet que aquesta darrera temporada ha defensat els colors d'un equip de Burgos, va sofrir un greu accident que li ha produït la mort. Quan jugava un partit amistós al nou pavelló del col·legi del "Costa i Llobera" amb motiu de les festes de Sant Marçal va intentar un mat i les mans li varen llençar



Esther Olondriz i l'obra guanyadora (Foto. Tolo Aguilar)

## VII CERTAMEN DE PINTURA SANT MARÇAL 93

Els guanyadors del VII certamen de pintura Sant Marçal 93, foren Esther Olondriz, amb el primer premi dotat amb 300.000,-- Ptes., el segon fou per a Miquela Vidal, amb una dotació de



amb tanta mala sort que va caure d'esquena sofrint, segons el diagnòstic mèdic, un traumatisme craneal, dos hematomes cerebrals i distintes contusions. Després d'estar uns dies en coma ja no es va poder recuperar. Des d'aquí volem fer arribar el condol a familiars i amics esportistes.



Un moment de la subhasta (Foto: Tolo Aguilar)

#### ÈXIT DE LA SUBHASTA D'OBRES D'ART

La subhasta d'obres d'art que es va dur a terme el dia 27 de juny fou un total èxit. La recaptació va superar les set-centes cinquanta mil pessetes. El 50% serà pels artistes, mentres que l'altre 50% quedarà en dipòsit per a la construcció d'un centre pels artistes de la tercera edat.

## PÒRTOL

#### ES TORNÀ APROVAR LA JORNADA CONTINUADA

Els darrers dies del mes de maig al centre escolar del "Costa i Llobera" hi va haver novament eleccions per saber si es continuava amb la jornada continuada o no.

El resultat fou de 344 vots a favor de la jornada continuada i vuit en contra. El percentatge de participació dels pares fou del 73,9%.

#### FESTA FI DE CURS AL "COSTA I LLOBERA"

Organitzat per l'A.P.A., juntament amb el claustre de professors del centre escolar, el dia 17 de Juny es va celebrar la festa de fi de curs del Costa i Llobera.

Es va celebrar un partit de bàsquet entre professors i pares, hi hagué una demostració de Taekwondo i de gimnàstica rítmica, tot això al polisportiu del centre.

A les nou els alumnes que durant l'any han assistit a l'activitat de teatre varen representar l'obra "Una de dimonis i d'Àngels", per seguidament acabar la festa amb coca dolça i salada que havien duit les mares dels alumnes. També va col·laborar la casa KAS que obsequià al centre amb begudes gratuïtes.

#### L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNATS

##### ELEGEIX NOVA JUNTA DIRECTIVA

L'Associació de Veïnats "La Pua", va celebrar assemblea d'ells socis on entre els punts de la mateixa hi havia l'elecció de la nova junta directiva.

El primer punt va fer referència a totes les gestions i actes duits a terme per la directiva que foren llegits pel secretari, Toni Roig. No



**VIATGES**  
*Marratxi*

Avda d'Antoni Maura 6, local 8  
(Centre comercial Pont d'Inca; davant l'apotecaria)  
Tels: 79 54 83 - 79 54 84 Fax: 79 54 84

#### LA VOSTRA AGÈNCIA DE VIATGES AL PONT D'INCA

##### El nostre horari

Dilluns a divendres: matins, 9'30 a 13'30  
horabaixes, 16'30 a 20  
Dissabtes: 10 a 13 h.

## CIUTADELLA

### PONT MARE DE DÉU D'AGOST BRASIL, SALVADOR DE BAHIA

#### PONT MARE DE DÉU D'AGOST 14-16 A CIUTADELLA

Sortida dia 14 d'agost fins al 16 d'agost  
Vaixell: Alcúdia - Ciutadella + Hotel \*\*\* (AD) o 1/2 pensió.  
10.510 PTES. Altres preus segons opcions. Consultau-nos.

#### SALVADOR DE BAHIA - BRASIL

Del 20 al 27 d'octubre. Avió, Trasllats, Hotel \*\*\*\* (habitació i berenar). 85.000 ptes.

Sortida especial per als habitants de Marratxi acompanyant els dos guanyadors del Sorteig Estrella "Cercau la Ventura".  
Vegeu programa concret i opcions a l'agència.

**VOLS** (Només avió) Estat Espanyol. Anada/anada i torn.  
Albacete 8900/14900; Alacant 6500/10900; Barcelona 6000/9900; Granada 11500/18900; Jerez 12000/18900; Màlaga 9900/17500; Sevilla 11000/17500; València 5500/9500; Saragossa 9500/15900; Canàries 22000/27000; Badajoz 12700/20000; Bilbao 9000/16000; La Corunya 12000/21900; Madrid 8900/15500; Oviedo 13500/21500; Pamplona 13000/22800; Santander 14000/23800; Santiago 12000/21900; Valladolid 10500/18500; Vigo 12000/21900; Vitòria 9000/16000.

**SANTO DOMINGO** \* 7 dies, hotel \*\*\*\*(AD), 98.900 ptes.  
**CUBA** \* 7 nits, hotel \*\*\* (SA), 86.300 ptes.  
**CANCUN** \* 7 vespres, hotel \*\*\*, 75.900 ptes.  
**TENERIFE** \* 7 nits, hotel, trasllats, 39.000 ptes.

va faltar les gestions de l'apotecaria, que assembla cada cop més a prop.

Seguidament es va procedir a l'elecció dels components de la nova directiva que quedà formada per Joan Francesc Canyelles que continua com a president, secretari Antoni Roig, tresorera Francisca Juaneda i el següents vocals, algun d'ells també repeteixen, Fuensanta Martinez, Pepita Guerra, Maria Bestard i Pere Serra.

## SA CABANETA



### SOPAR DE COMPANYIA DE L'SPORTING SANT MARÇAL

Com a fi de temporada l'Sporting Sant Marçal, va organitzar un sopar a Cas Carboner, al qual hi foren convidades totes les entitats que durant la temporada han col·laborat d'una manera o l'altra amb l'equip.

Un pic acabat el sopar, per part de la directiva es va procedir a lliurar uns trofeus, tant als jugadors i entrenadors com a les entitats col·laboradores, entre elles **Pòrtula**.



En Toni i n'Antònia (Foto: Tolo Aguilar)

### NOU COORDINADOR DEL GRUP D'ESPLAI "ES CAMPET"

El grup d'esplai "Es Campet", té un nou coordinador responsable del club a partir del darrer mes.

La nova coordinadora responsable és n'Antònia Ramis, que fou elegida a les darreres eleccions, com a secretària fou elegida

Magdalena Merino i com a tresorera na Margalida Bibiloni.

El motiu del canvi de coordinador responsable és que en Toni Bibiloni, fins ara responsable, ha estat destinat per motius professionals a Eivissa, i s'ha aprofitat aquesta circumstància per fer eleccions que determina el G.D.E.M.



### FI DE CURS DE CATEQUESI A SANT MARÇAL

El dia 6 de Juny, els professors i alumnes de catequesi de Sant Marçal, varen celebrar una festa de fi de curs amb jocs i entreteniments per a tots. La festa fou molt animada i comptà amb la participació d'alguns pares.

### ACABADES LES OBRES DE SA CABANETA

Les obres del sanejament en la seva primera fase de Sa Cabaneta es varen acabar pocs dies abans de Sant Marçal, cosa que cal agrair donat el caos circulatori que malgrat la bona voluntat del contractista, significava travessar Sa Cabaneta.

### EXPOSICIONS DE MARTÍ CREUS

L'artista portolà Martí Creus i Rigo comença a mostrar-nos la seva obra. Havia participat a algunes trobades de pintors (Mancor, Biniaraix, Lloseta, mostra de pintors locals de Sant Marçal i també va participar a la primera trobada de pintors de Marratxí celebrada el darrer diumenge de Maig.

Ara participa a dues col·lectives. La primera cronològicament és una exposició que titulada **Colectiva ART-ESTUDI** aplega una trentena de pintors; restarà oberta del 18 al 30 de juny a la sala cobrada de l'escorxador de Palma. La segona tindrà lloc al **Casino de Mallorca**. Es una exposició conjunta amb Na Margalida Capellà estarà oberta, del 6 al 19 de juliol. Es la mostra de quadres més important que ha fet Martí Creus fins al moment. Aprop d'una dotzena i mitja, de la seva obra més recent es podrà observar durant aquest període.

## FI DE CURS A L'ESCOLA D'ADULTS DE MARRATXI

L'acabament dels cursos que des del Àrea de Cultura, Educació i Esports de l'Ajuntament s'han impartit a l'Escola per a Persones Adultes de Marratxí es va celebrar el dia 2 de juny amb una festa a la plaça de Sa Cabaneta, en la que es va fer lliurament dels diplomes i certificats corresponents a les distintes activitats.

Durant el curs 92-93 s'han dut a terme 17 activitats que han reunit un total de 395 alumnes. Per a la realització d'aquests cursos s'ha comptat amb la col·laboració de diverses entitats, essent aquestes: l'Obra Cultural Balear en els cursos de Català per a adults i Història de la nostra llengua i cultura; els cursos de Cuina, Tallers de manualitats i Gimnàstica van ser duts a terme per l'Associació de gent gran de Sa Cabaneta, Pòrtol i Es Pla de na Tesa; i la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear ha participat en el curs d'informàtica per a administratius del comerç.

Des de l'Escola Municipal de Ceràmica s'han impartit cursos d'inici i de perfeccionament de la ceràmica, així com de Raku; i des de l'Escola Municipal de Música cursos de solfeig i d'aprenentatge dels instruments musicals.

I altres cursos com els d'alfabetització, Graduat Escolar, Graduat Presencial a distància, i els de preparació per a Proves lliures de Formació Professional de 1er Grau en l'especialitat d'Auxiliar de Clínica.

## ASSOCIACIÓ DE VOLUNTARIS DE MARRATXÍ

Amb el nom "DE PINTE EN AMPLÉ" i amb el lema "Oberts a tothom" un grup de persones del municipi s'han associat per intentar resoldre necessitats dins Marratxí: ajudes a persones amb dificultats o carències, col·laboracions en els actes organitzats per altres entitats, organització d'activitats recreatives, etc.

El grup es va organitzar a la reunió que convocaren el dia 18 de juny en la que, a part de posar de manifest l'objectiu de l'Associació, es varen elegir els seus representants per votació i es varen repartir les primeres tasques.



Xavier Fortuny, vicepresident

L'Associació quedà presidida per Catalina Canyelles, i com a vicepresident es va elegir a Xavier Fortuny, estant constituïda actualment per un total de 46 persones.

El passat dia 24 va col·laborar a la festa per a gent major que es va celebrar a la plaça de Sa Cabaneta, i les properes feines de l'Associació consistiran en organitzar un campament per a

minusvàlids, acompanyar a la piscina nins que no tinguin mitjans per arribar-hi, i cuidar alguns dies d'un nin de 6 anys.

## JUNTA LOCAL DE L'ASSOCIACIÓ ESPANYOLA CONTRA EL CÀNCER

El dia 8 de juny, al saló de Sant Marçal, es va dur a terme una conferència a càrrec de D. Antoni Cabot Company, president de la Junta de Balears de l'Associació Espanyola contra el Càncer. A la conferència es van donar una sèrie de recomanacions per prevenir el càncer, i se va explicar un poc el funcionament de l'Associació i el seu objectiu, el qual consisteix en informar a la gent sobre què és el càncer i com es pot evitar.

A la reunió es va aprofitar per fer la presentació de la Junta Local de Marratxí presidida per la Dra. Maria del Carme Font Morey, de Sa Cabaneta, i D. Gaspar Thomàs Moyà, del Pont d'Inca. En total aquesta junta local està integrada per un nombre de 13 membres, essent la seva principal tasca la d'informar i orientar als marratxiners en els temes referits a aquesta malaltia.

## CINEMA A LA FRESCA

El dissabte dia 19 de juny a la plaça de Sa Cabaneta s'hi va projectar per primera vegada una pel·lícula a l'aire lliure. La pel·lícula es titulava "Armas de mujer" i la projecció va tenir una bona acollida, aconseguint-se molt bons resultats tant en el so com a la imatge projectada.

El cinema a la fresca ha estat una bona idea per a l'estiu, i esperam que aquest sigui l'inici d'un llarg cicle.

MAGDALENA MORENO FRONTERA

ESCRITURES: Liquidacions, registre...  
DECLARACIONS: IVA, Renda, Patrimoni, Retencions...  
COMPTABILITATS: Empresaris, professionals i societats  
CONTRACTES: Lloguer, compravenda, comunitats de béns  
NÒMINES I ASSEGURANCES SOCIALS  
ASSEGURANCES GENERALS: Vida, vehicles, casa, robatoris, responsabilitat...  
AUTÒNOMS: Altes, baixes, variacions...  
PENSIONS: Jubilació, viudetat, orfanesa, invalidesa...  
CADASTRE: Canvis de nom de contribució...

**ANTONI JUAN AMENGUAL**  
Gestoria Administrativa  
Assessoria Fiscal



C/ Oleza, 74-A Tel. 60 27 54  
Sa Cabaneta

PERMISOS I LLICÈNCIES: Armes, caça, pesca, conduir, motorets...  
INDÚSTRIA: Altes, documents de qualificació d'empreses...  
APERTURA NEGOCIS: Llicències d'apertura municipal...  
CERTIFICATS: Penals, darreres voluntats, defunció...  
INSTÀNCIES  
LEGALITZACIONS: Llibres...  
VEHICLES: Traspassaments, baixes, matriculacions, duplicats...  
TRANSPORTS: Targes, visats...  
GESTIONS VÀRIES  
ASSESSORAMENT COMPLET



# De Pòrtol

## AQUEST MES, LES FESTES DEL CARME

Organitzat un any més per l'associació de veïnats de Pòrtol, amb ajuda d'alguns joves del poble, Pòrtol tornarà gaudir de les seves festes patronals. El programa d'aquestes festes facilitat gentilmente per l'organització és el següent:

### Dissabte, 10 de Juliol

A les 10 hores Passacarres amb xeremies i capgrossos; recollida de joies.

A les 16 hores, Gran Carrera ciclista en les categories ALEVINS, INFANTILS i SOCIALS,

Alevins: 7 voltes al Circuit urbà de Pòrtol de 700 m de recorregut amb un total de 4,900 Km.

Infantils: 20 voltes al Circuit urbà de Pòrtol de 700 m de recorregut amb un total de 14 Km.

Socials 5 voltes al recorregut de Pòrtol, Sa Cabaneta, Sant Marçal, Carretera de Sencelles, Pou des Coll, rotonda i desviament a Pòrtol, Sortida i meta final a Pòrtol amb un total de 57 Km.

Organitza CLUB CICLISTA "SIURELL"

A les 22,30 hores Gran Berbena amb els grups "Generacions i Canyamel"

### Diumenge, 11 de Juliol

A les 20,30 hores Arribada III Volta a Mallorca de Mosquitos (Davant Cicles Frau)

A les 21 hores Concert de la Banda Municipal de Música de Marratxí (Plaça de la Constitució)

### Dilluns 12 de Juliol

A les 18 hores Tallers d'estel (Plaça de la Constitució)

De les 19 a les 21 hores recepció de les fotos antigues (Abans de l'any 1940)

### Dimarts 13 de Juliol

A les 18 hores Cucanyes i jocs infantils (Plaça de la Constitució)

### Dimecres 14 de juliol

A les 18 hores Fins a les 19,30 entrega de pastissos per al II Concurs de Pastissos dolços i salats (Local Parroquial)

A les 20,30 hores inauguració de l'exposició de fotos antigues



Alguns dels organitzadors durant les festes de l'any passat

### Dijous 15 de Juliol

A les 17 hores Gincama de bicicletes edat de 12 a 15 anys

A les 21 hores Tremponada Popular. Hii col·labora el club de gent major "Es Turó".

### Divendres 16 de Juliol

A les 20 hores Missa Major

A les 20,30 Homenatge a la vellesa. Hii col·labora el club de gent major "Es Turó".

### Dissabte 17 de juliol

A les 18,30 hores emocionant partit de Futbol Replegats de Pòrtol - Replegats de Sa Cabaneta (Col·labora Magatzem Ca'n Jordí)

A les 22 hores representació de l'obra "En Joan Petit" pel grup de teatre de Bunyola. patrocina "Sa Nostra".

### Diumenge 18 de juliol

A les 12 hores Volada d'estels (Final carrer Trinitat)

A les 19 hores Corregudes de Joies (Carrer Major)

A les 21 hores Ball de bot amb els grups "Voramar" i "Música Nostra"

Rifa de la porcella, entrega de premis, cloenda i traca final

**BONES FESTES A TOTS!**



# Sa Pista

perruqueria d'homes

# Mateu

Plaça Sant Francesc Xavier 1  
Tel. **24 29 04** PALMA

FORN - PASTISSERIA

# BON JORN

Tenim pa de forn de llenya de Pina  
i especialitats de can Guixa d'Inca

De dilluns a dissabte, de 7 a 13'30 h. i de 17 a 20h.  
diumenge, de 7 a 14 h.

C/Queipo de Llano, 8 **79 75 72** Pòrtol

Anau al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula - Cercau la ventura! a la p. 21 - Dos darrers mesos!



## Des Pla de na Tesa

### VISITA A LA FUNDACIO MIRÓ

Vos ho contàvem al núm 129 de **Pòrtula**, els nins i les nines del Col·legi públic Gabriel Janer Manila han duit un projecte de treball: Joan Miró.

Per aquest motiu s'organitzà la visita a la Fundació de l'il·lustre pintor, a Mallorca.

Partírem ben contents a les 9'30 del matí amb l'autocar que ens recollí davant l'escola. Pel camí tot eren cançons i rialles.

En arribar, la primera cosa que férem fou veure una projecció de vídeo sobre la vida i l'obra del pintor català, la veritat és que fou una mica llarga i densa per l'edat i els "culets" dels infants (és difícil mantenir-los molt de temps a la cadira)

Després arribaria el més interessant, observar tranquil·lament els quadres i les escultures de Joan Miró. Les pintures plenes dels colors que tant agraden als infants i les escultures possibilitant un joc de descobriment: què utilitzava Miró per a la seva composició? Un braç d'una pepa! una cullera! una cistella! Tot serveix per a la màgia de l'artista.

A la sortida de l'exposició una senyoreta molt simpàtica ens



guia fins al taller on treballava el pintor. No es podia entrar però acostant el nas a les vidrieres vàrem contemplar l'estudi, les eines i fins i tot les taques de pintura que romanen en terra després del treball del geni.

En acabar, tot el grup: nins, nines, pares, mares i mestres es col·locaren per a la fotografia testimonial des de la qual aprofitam l'ocasió per desitjar-vos: bon estiu!

**Maria Rosa Roig**

## Des Pont d'Inca

### NOUS SERVEIS A VIATGES MARRATXÍ

A aquesta agència de viatges del Pont d'Inca han instal·lat un terminal, gràcies al qual es poden gestionar directament els horaris, les reserves i els passatges tant d'avió com de vaixell. També permet reservar hotels i lloguer de cotxes. Aquestes millores fan que totes les gestions de desplaçament siguin més còmodes i ràpides per al client.

Per altra part des de finals del mes de maig Viatges Marratxí ha engrandit la seva oferta inaugurant una nova agència al veïnat poble de Santa Maria del Camí que donarà servei a tota la zona del Raiguer. Enhorabona i sort.



## Restaurant Ca'n Llorenç

tancat els dimecres vespre i els dijous

tel 60 29 06

Principes de España - davant creuer sa Cabaneta  
Es Figueral

**s'esclat  
pub**

Alfonso XIII, 6 Tel. 60 29 06 Es Figueral

*Cercau la ventura!* a la plana 21 i viatjau al Brasil amb Viatges Marratxí i **Pòrtula**. Sorteig 13 d'agost a Toniesport, del Pont d'Inca.

# **A L'ESTIU, VINE TAMBÉ A LES BIBLIOTEQUES PÚBLIQUES!**

## **HORARI D'ESTIU**

**Al Pont d'Inca:** carrer dels Caülls  
(Escola Blanquerna)

\* Fins al 15 de juliol:

Dimarts i dijous, de 17'30 a 20'30 h

\* Tancat del 15 de juliol al 15 d'agost

**A Pòrtol:** Carretera de Pòrtol s/n  
(Pati de l'escola Costa i Llobera)

\*Tancat tot el mes d'agost

# MARRATXI DINS L'OBRA DEL CANÇONER POPULAR

## -VII- LES MISSIONS DE BALTASAR SAMPER; APÈNDIX PÒRTOL - 3

3. *La Dama d'Aragó* (Pòrtol). Versió cantada per Margalida Bestard i Ramis, de Can Calet; Magdalena Bestard i Frau (a) Marçal; Rosa Amengual i Serra (a) Vent, de 25 anys, i Francisca Llinàs i Bestard, (a) Corró, de 7 anys, que digué la tonada. (10 d'agost de 1925). (1)

A França hi ha una dama,  
dama, dama, dama d'or,  
la cabellera llarga,  
llarga fins en el taló.  
Sa mare la pentinava  
amb una pinteta d'or;  
sa padrina els hi aclaria,  
els cabeis de dos en dos;  
sa criada els hi lligava  
amb un floc de mil colors;  
es seu germà la mirava  
amb aquells uis matadors;  
-Si no fóssem germanitos,  
nos casaríem los dos.

L'agafà per la mà blanca,  
la menà a Missa Major.  
Quant entrava dins l'iglesi,  
l'iglesi fé resplendor;  
posà mà dins la piqueta,  
la piqueta d'or.  
Les dames seien en terra,  
i els dos en cadira d'or.  
Capellà que deia missa  
ha perduda la lliçó;  
per dir *Dòminus vobiscum*,  
va dir *Spiritutuò*.  
L'escolà qui la servia  
va dir: -Pare, no és això.

4. *La Carta de Navegar* (Pòrtol). Versió cantada per Magdalena Amengual i Serra (a) Vent, 12 anys (10 d'agost de 1928). (2)

Perduda la bé hem perduda  
la carta de navegar;  
nou mesos 'narem per aigo,  
sense terres mai trobar,  
i des cap de los nou mesos  
que acabarem es menjar.  
Se posen a jugar a centro,  
la sort ane qui curà?  
I la sort va anar tan mala,  
que en el capità tocà.

Meam qui serà de voltros  
que dalt l'abre pujarà?  
Jo li daré nou-cents duros,  
un barco per navegar  
i una fia que tenc  
també s'hi podria casar.

Es més petit va respondre:  
-Capità, jo hi vui pujar.

Com va esser a mitjant abre,  
ja se va posar a cridar:  
-si la vista no m'engana,  
ja veig terra blanquetjar,  
també veig una torreta  
amb dos colomins volar;  
també veig una senyora  
amb un rosari en sa mà.  
Posem-mos així com ella  
i Déu nos ajudarà.

Mentre deia les paraules,  
*marinero* cau dins mar,  
i el dimoni envejós  
tot d'una se n'hi va anar.  
-Què me daràs, *marinero*,  
què me daràs si te salvo?  
~Jo te daré *mi navío*  
*cargado di oro y plata*.  
-Yo no quiero a tu navío  
*ni tu oro ni tu plata*,  
*jo quiero que cuando mueras,*  
*me entregues a tu alma*.  
-Mi alma l'entrego a Dios,  
*mi cuerpo al mar celado,*  
*mi sangre la donaré*  
*a la Virgen del Rosario*.



Francisca Llinàs Bestard "Corró"



Rosa Amengual i Serra "Vent"



Tonina Llinàs "Tord"

### NOTES.

1. Ni el meu avi Josep Massot i Planes ni jo mateix no vàrem poder trobar a Pòrtol versions de *La Dama d'Aragó*.

2. Les versions habituals de *La Carta de Navegar* comencen: "Perduda l'havem perduda" i els versos següents hi diuen "'nàrem" i "acabàrem". Morey anota que el "curà" del v. 8 correspon a "caurà". El text de la melodia comença -com altres versions- "Perduda l'ha, ben perduda".



## BARTOMEU CATALÀ, EN TOMEU "CABRA"

Es un dels personatges més curiosos de Pòrtol, conegut a tota la comarca i també de tota Mallorca. Franc, amb la mirada fixa i un tel infantívol. De conversa amena i dominador de molts de temes. Té al darrera una llarga història: ha viatjat per Europa i Amèrica, també ha visitat els espais siderals. De poc ençà, potser cansat de tanta correlima, ha assentat l'ossada. Actualment treballa de pagès. Es un excel·lent exsecallador de palmeres i fassers. Es un dels pocs que saben fer bé aquesta feina a Mallorca. Conversar amb ell, de manera oberta, és una experiència inoblidable: un avenc de sinceritat i de noblesa a la contemplació dels interlocutors.

### Quants d'anys tens, Tomeu?

Vaig néixer pes desembre del 61, per tant en tenc trenta-un de fets.

**Traspassada la trentena ja es comença a tenir una mica de perspectiva, com recordes aquells anys d'estudiant: ca ses monges, s'escola pública...**

De ca ses monges no me'n record tan bé, però de s'escola pública sí, me'n record de tots es forasters que hi venien, de ses bregues que teníem tot i que jo era un polifacètic i em feia amb uns i amb sos altres...no tenia problemes amb ningú, era amics de tots. Encara quan mos trobam mos saludam. De s'escola, me'n record de don Jaume, que pegava ben fort, també me'n record que mos feien cantar es **cara al sol**, i també que hi anàvem es dissabtes matins a fer gimnàsia. També record ses excursions que fèiem a son Caurelles. De Dona Maria, bé d'ella no me'n record massa. També ets excusats, els tenc ben presents, ben bruts, oiosos. Sense ses infraestructures que hi ha ara.

### I després La Porciúncula...

Sí després vaig anar a La Porciúncula. Hi vaig estar cinc anys. D'allà no en tenc gaire bon record. Hi havia molta repressió, els frares donaven molta llenya. Estaves allà tancat, lluny des poble. I arribava es cap de setmana aquí amb unes ganes boges de jugar, d'anar a lloure. Hi duia tants de grins dins es cap...

### I volgueses preparar-te per quan fossis gran...

Sí, sa veritat és que es llibres, això que se'n diu "sa intel·lectualitat", no estava feta per a mi. Vaig decidir fer un curssets de capacitació agrària, una espècie de formació professional. Vaig anar a Espanya a especialitzar-me i quan vaig tornar vaig esser des primers de Mallorca que vaig muntar un hivernacle de flors, clavells.

**També eren temps d'olor de sabatots, de verbenes i de bregues...**

Coses des temps. Tampoc no és que m'hagi barallat massa. He rebut alguna vegada però també he pegat. Per ventura sa més sonada o espectacular va esser una verbenes de quintos, a Pòrtol, a sa placeta de can Ramon que mos pegàrem amb uns forasters de Son Cladera. Record que me'n vaig anar a ca nostra i hi vaig tornar amb s'equip de fer motocros, casc, espatleres,



pareixia en Mazinguer zeta... S'altre dia encara vaig conèixer es qui me va pegar. M'ho va dir... coses de s'edat.

### I tengueres una Kapra...

Sí, mos pegà per fer moto-cros. A Pòrtol sempre hi ha hagut afició a ses motos, encara ara n'hi ha però ara tiren ses de gran cilindrada. Llavors érem més joves i mos conformàvem amb més poc. Férem motocros que era "lo" que estava de moda. En Jaume "des forn" també hi corria. Jo no vaig arribar molt enfora. Sempre sortia es primer, feia dues o tres voltes a tota pastilla i llavors o queia o espanyava sa moto i ja havíem fet ets ous en terra. No tenia massa coneixement i com que som de cas cabrer, tenia una capra i estava (no sé si encara hi estic) com una cabra, me posaren en Tomeu Cabra.

**Pels cafès xerraves fort; per la carretera, a bord dels teus tronadíssims bòlids, un fitipaldi embogit, un perill; una**

## **lluenter als ulls color de ginet i una polsim blanca t'abocava dins un pou de difícil sortida...**

Ses coses a vegades vénen així com vénen i sa bolla se fa grossa i grossa i grossa i arriba un moment que no la pots controlar. Comences per fer una mica es gallet, per riure una estona i veus que no en pots prescindir i que cada dia es cos et demana això i res més que això. Jo, maldament no ho paresqui som molt tímid, i allò que de tot d'una me donava ales va esser un viatge mal de dur; no era jo. M'havia trastocat tota sa personalitat. Vist amb sa perspectiva actual reconesc que ni vivia ni moltes vegades deixava viure. Ni era jo, ni era una persona...Fins que un dia vaig tenir coratge de dir: basta Tomeu! i vaig posar fil a l'agulla i vaig anar a una clínica de desintoxicació. Es sa clínica **Capistrano**, a sa qual estic molt agraït. Tot es personal me va tractar molt bé i també sa meva reintegració an es poble ha estat molt ben rebuda. Si ara estic bé es mèrit és un poc de tothom. Des metges, de sa meva voluntat, de sa meva família i de sa gent des poble que també hi ha col·laborat i m'ha ajudat en tot moment. A vegades és emocionant veure que surts amb sos amics pel món i veus que es se priven de beure alcohol només perquè tu no en tenguís gola. Això és una solidaritat que és difícil d'agrair.

**Tu ets un al.lots que has corregut molt de món, per on has estat?** Jo conec un poc de França, un poc de Bèlgica i ara darrerament he estat a sa república Dominicana, en es Carib. Me va agradar molt anar-hi no només p'ets interessos paisagístics i per sa vegetació sinó també per contactar directament amb so poble dominicà. És fascinant. Allò es una anarquia total. Mos pensam, des d'aquí, que són molt miserables i, supòs que n'hi ha, però patir fam "lo" que se'n diu patir fam, no se'n pateix. Sa cosa més fascinant és veure s'alegria que sempre du es poble dominicà,



són més oberts que sa gent occidental. Noltros aquí a occident tot ho feim en bé propi, en canvi allà sa gent té una manera particular de viure la vida.

## **I ara exsacallador de palmeres...**

Mira, jo sempre m'ha agradat, dins es meu ofici aprendre coses noves. Fa temps que em vaig proposar d'aprendre a podar palmeres que és una feina que ningú no em volia ensenyar, però he arribat a aprendre'n i, si fa no fa, me'n desfaig. Crec que sa gent n'està content. Quant a empelts i altres feines d'horticultura també me va bé. Som des pocs joves mallorquins que avui en dia sap fer un empelt.

## **Hi ha molta competència dins aquest ofici teu?**

No, a Mallorca crec que som tres en aquests moments: un de s'Arenal, un de Sineu i jo i amb això crec que no tenim competència. Tenim molta de feina, és una feina forta, feixuga, que exigeix molts de sacrificis però és una feina retent. Ara bé, si hi hagués molta competència s'haurien d'abaixar es preus i...

## **Vois dir que és car mantenir una palmera?**

No, per sa feina que se fa no. Jo sempre faig bons preus i, sobretot amb sa gent des poble. Una palmera ben arregladeta té una vida nova i jo quan la veig que pren bé n'estic orgullós.

## **Què penses quan passes per dins es poble i veus gent que té una palmera sense arreglar...?**

Crec que "lo" millor que poden fer es posar-se en contacte amb mi i arreglar-les, crec que una palmera és una feina que sa gent diu que és cara però jo encara no m'he topat amb ningú que m'hagi regatejat una sola pesseta per una feina meva. És una feina molt agraïda.

## **I això no ho poden fer aficionats?**

No, precisament es problema nostre és que hi ha qualche intrús que deixa qualche palmera que fa llàstima. I llavors quan hi anam noltros per arreglar-la surt més cara que si no l'haguessin tocada mai; perquè està desbaratada, s'ha de perfilar i en cercar-li sa soca, com que normalment ja li han entrat dedins, llavors és un arbre que sempre està tocat.

**I fins aquí sa nostra conversa. Ja ho sabeu, si voleu esmotxar ses palmeres, si heu menester algú que vos faci un empelt posau-vos en contacte amb en Tomeu que vos farà una bona feina. Sap quedar com un homo.**

*Rafel Crespi*

restaurant

**BRISTOL**

Aero Club de son Bonet



**Especial temporada:**

**\*noces i comunions**

**\*celebracions i dinars d'empresa**

Son Bonet tel 60 11 46 Es Pont d'Inca

Cercau la ventura! a la plana 21 i viatjau al Brasil amb Viatges Marratxi i Pòrtula. Sorteig 13 d'agost a Toniesport, del Pont d'Inca.



# Esportula

coordina  
Tomeu Pou

## EL JUNY, UN BON MES ESPORTIU

De gran mes ESPORTIU podem catalogar aquest mes de juny passat, amb una gran quantitat i qualitat d'esport que s'ha celebrat dins Marratxí.

Començarem amb un dels esdeveniments importants del mes. Del 9 al 13 de juny al recentment inaugurat Polisportiu Costa i Llobera de Pòrtol se jugaren les finals de voleibol escolar de Balears en la categoria infantil femení, organitzats per la Conselleria de Cultura, educació i esports i amb la col·laboració de l'àrea de Cultura i esports de l'ajuntament de Marratxí. Els equips finalistes



Aula Balear, equip campió

foren Col·legi públic d'Algaida, Col·legi Sant Josep Obrer i Col·legi Aula Balear de Palma representant a Mallorca. Per Menorca el representant fou l'I.F.P. Pasqual Calvo de Maó, i el representant d'Eivissa el col·legi Sant Joan de Labritja. El bon joc que desenvoluparen els equips va fer que el campionat tengués un final emocionant demostrant així l'alt nivell tècnic de Mallorca i Menorca en relació al d'Eivissa. La igualtat va fer que fins al darrer partit no es sabés qui seria el campió. Cal destacar la bona actuació de les jugadores, que malgrat la seva curta edat demostraren tenir un prometedor futur dins el voleibol. No podem deixar passar per alt els àrbitres que amb la seva actuació arrodoniren aquest campionat. També cal comentar la gran afecció al voleibol per part de pares, fills i aficionats que se donaren cita en el pavelló durant aquests dies.

La classificació va ésser la següent:

- 1<sup>a</sup>- Aula Balear
- 2<sup>a</sup>- Sant Josep Obrer
- 3<sup>a</sup>- Pascual Calvo
- 4<sup>a</sup>- Algaida
- 5<sup>a</sup>- Sant Joan de Labritja

## BÀSQUET AL POLISPORTIU

El passat 13 de juny es celebrà al polisportiu Costa i Llobera de Pòrtol la darrera jornada del campionat de lliga de II divisió de Basquet Nacional grup primer Minusvàlids entre els equips C.E. Illes de Palma i l' A.M. Gam de Badalona. El resultat va ésser 47 a 37 a favor de l'equip Il·lenc.

A les ordres del sr Llabrés (àrbitre principal), Sr Ximelis (auxiliar), Sr. Valencia (anotador), i Sra. Rosa M. Arias (cronometrador) els equips presentaren.



L'equip G.A.M. de Badalona

C.E. Illes	A.M. Gam
Miguel Serra de	Dani
Paco Rueda "	Iglesias
Jaume Grimalt "	Joseba
Xavier Solano "	Enric
Teresa Socorb "	Lluís
Xim Fuster "	Alonso
Llorenç Llabrés "	Xiqui
Pere J. Ques "	Javi
Tomeu Gelabert "	Victor
Josep Romera "	Francesc
Manel Sanmarti "	Franc
	Miguel

(Entrenadors) Tomeu Moragues (Palma) Emili Gisbert

(Delegats) Tolo Picó (Palma) Fernando Perez

El màxim anotador del partit va ésser Joseba A.M. gam amb 16 punts, seguit en 14 Solano C.E. Illes.

Per primera vegada poguérem presenciar a Marratxí un partit de basquet Nacional gràcies l'equip Illes de Palma i al seu jugador del Pla de na Tesa, Jaume Grimalt, molt conegut dins

A TOTES LES ENTITATS ESPORTIVES  
I ESPORTISTES INDIVIDUALS DE MARRATXÍ

SI VOS VOLEU DONAR A CONÈIXER O TENIU ALGUNA INFORMACIÓ, CRÍTICA O SUGGERIMENT QUE FER A TRAVÉS DE LA SECCIÓ **ESPÒRTULA** POSAU-VOS EN CONTACTE AMB NOSALTRES

C/ MAJOR 39-1<sup>er</sup>

TELS. 60 31 44 60 20 52

**CLUB NORD DE TIR OLÍMPIC**  
Properes tirades i campionats prevists a les  
galeries de tir de son Frau:

**Juliol**

dia 4, Pistola foc central, Campionat provinc.

dia 18, Carrabina lleugera 3x20, Campionat social Nord

**Agost**

(Descans)

Anau al Brasil amb **Viatges Marratxí i Pòrtula** - Cercau la ventura! a la p. 21 - Dos darrers mesos!





L'Equip de bàsquet Illes

l'esport marratxiner, amb la col·laboració de l'ajuntament de Marratxi.

Quedarem al·lucinat quan contemplarem l'espectacle que aquests homes i dones fan amb la cadira i la pilota: meravelles, el moviment de les rodes és d'admirar quan van a un canvi de ritme o han de frenar en sec per no perdre el control de la pilota o la serenor a l'hora de fer una cistella.

El partit en tot moment va ésser controlat per l'equip illenc que compta en les seves files amb l'esmentat Jaume Grimalt i amb el Pontinquer Llorenç Llabrés. Al primer quart d'hora l'equip Illes s'imposava per 10 -2. A mesura que transcorria el partit anava augmentant l'avantatge fent un gran basquet i anticipant-se a l'equip badaloní que davant el bon joc mallorquí no podia donar la talla de segon classificat. Però la segona part va començar molt diferent que la primera. L'equip del Gam volia demostrar que la seva classificació no era de casualitat i en Joseba començà el seu recital fent canastes fins reduir les diferències. Aquests minuts foren d'un joc esplèndid de l'equip badaloní, però altre cop el nostre representant asserenà el seu joc i tornà a agafar el control del partit fins al final obtenint una victòria justa i merescuda.

## PROMESSES DE FUTBOL



Borja Dureo

Dins aquest mes de juny han acabat els campionats de lliga dins les distintes categories. Des d'ESPÒRTULA volem destacar entre altres la gran actuació del cabaneter Borja Dureo Huertas jugador del R.C.D Mallorca de futbol benjamí del C.I.M. a la final del campionat de Mallorca a on el Mallorca s'imposà per un rotund 6 a 1 al Binissalem. Borja fou l'estrella d'aquest partit aconseguint tres gols de bandera del sis que va fer el seu equip. En Borja començà amb l'Esp. Sant Marçal, compta amb tan sols onze anys i si segueix amb aquesta trajectòria podria destapar-se com una futura figura del futbol. Des d'ESPÒRTULA te felicitem per l'èxit obtingut i la vegada també a tot l'equip del R.C.D. Mallorca per obtenir el títol de campió de Balears ja que ha demostrat al llarg de la competició ser el millor. Enhorabona.

Entre els destacats no podem deixar d'anomenar els germans Torrens de Pòrtol, que han estat peces claus a l'ascens



Els germans Torrens

a preferent de l'històric equip del Soledad. En Guiem ha estat un dels jugadors més destacats del Soledad. El seu punt d'onor i la seva entrega el fan un jugador admirat i estimat per aquí a on passa. Quant a en Biel ha estat tot dins aquest nou Soledad des de fa dues temporades és l'entrenador i amb la seva feina a vegades criticada sense motiu ha aconseguit fer campió de primera regional i per tant l'ascens és més que merescut. Des d'aquestes línies d'ESPÒRTULA vos felicitem

per l'èxit obtingut.

La penya Can Marçal celebrant el títol del Barça



# PODA DE PALMERES

Tomeu Català  
tel. 60 27 20

Cafè - Restaurant  
**Bon Paladar**



Avda Antoni Maura 57 Tel. 60 08 27 Es Pont d'Inca

Cercau la ventura! a la plana 21 i viatjau al Brasil amb Viatges Marratxi i Pòrtula. Sorteig 13 d'agost a Toniesport, del Pont d'Inca.

# ENHORABONA, PLA!



Foto: Biel Santandreu



Foto: Tolo Aguilár



Foto: Tolo Aguilár



Foto: Biel Santandreu

## FINAL DE TEMPORADA DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE BÀSQUET

Dia 19 de juny va tenir lloc a la pista del Pla de na Tesa l'acte de cloenda de temporada per part de l'escola municipal de bàsquet de Marratxí. Hi assistiren les autoritats municipals per fer entrega d'un diploma a tots els jugadors participants. La festa continuà amb uns partits entre pares i fills i llavors un refresc que prepararen els mateixos pares.

## TORNEIG DE BÀSQUET

Dia 21 de juny es jugà al Pla de na Tesa el torneig corresponent a les festes de Sant Marçal per part de l'equip minimascullí del Pla contra Son Oliva. El resultat final fou favorable als joves del Pla per 11 punts de diferència.

Els mateixos equips, juntament amb el SYP Patronat i el CIDE disputaren els passats dies 25 i 28 de juny el Torneig Son Oliva. La classificació final fou 1er Pla de na Tesa, 2on Son Oliva, 3er Syp Patronat i 4t CIDE.

## Perfumeria i Estètica GENI

*Neteja de cutis  
Depilacions  
Tractaments facials*

Reservau hora

C/Gràl Franco 2A

Tel. 79 51 13

Es Pont d'Inca

Anau al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula - Cercau la ventura! a la p. 21 - Dos darrers mesos!

# SIMPLEMENT THE BOSS

Eren les nou del vespre i tothom ja estava dret esperant que d'un moment a l'altre sortís Bruce Springsteen a l'escenari, encara no havia començat el concert i tothom jacridava el seu nom. I The Boss va sortir a l'escenari. Però la sortida no fou així com la gent esperava, The Boss sortí amb només una guitarra acústica i una harmònica i tots els que érem allà, que intentàvem endevinar amb quina cançó començaria ens equivocàrem. Ell va començar amb una versió acústica de Darkness on the edge of town, Adam raised a Cain que va dedicà als seus fills i The Harland. Foren tres cançons que la gent no esperava per començar però que de bones a primeres serviren per de bon començament posar-se les 56.000 persones a la butxaca.

Després, i amb un sonor i clar "Som-hi", va fer entrar la banda i s'il·lumina l'escenari. A partir d'aquí Bruce va descobrir tot el rock que du dintre. Va cantar Better Days, Lucky town, 57 channels, Trapped, Badlands, Many rivers to cross (Jimmy Cliff) i My hometown. Aquesta darrera cançó va ser el primer gran moment de la nit, tot el públic la cantà, els llums de l'estadi apagats i els encenedors es van encendre per primer cop. Després va continuar donant "canya" amb Leap of faith, durant el transcurs de la qual no dubtà en llençar-se sobre les primeres files d'espectadors, demostrant que entre ell i el seu públic no hi ha cap mena de barrera.

Man's Job i Roll of the dice acompanyat per Bobby King i Everybody needs somebody (Salomon Burkin) posaren punt i final a la primera part del concert.

A la segona part The Boss sortí amb un mocador al cap i engegà amb I'm on fire, Because the night (Patty Smith), Brilliant disguise i Human touch. Just acabar aquesta cançó va arribar el moment més emocionant de tota la nit; The river va sonar i amb els llums de l'estadi apagats 56.000 persones cantaren amb ell el que possiblement sigui la seva millor cançó. Després de The river vingueren Who'll stop the rain (John Foherty) i Souls of the departed per arribar a Born in the USA, l'estadi fou un clam i també els braços dels assistents que amb les mans ajudaven a dur el ritme. Llavors va tocar Light of day i va arribar el primer final del concert.

Però Bruce no podia acabar així i tocà Hungry heart, Glory days, Across the borderline i durant la mateixa cançó i en català, Bruce es dirigí al públic gairebé sempre en català, digué: "Vull donar les gràcies a tots els fans per la seva devoció i per tractar-me com un germà. Visca Catalunya".

L'Estadi s'enfonsà d'agraïment, i més quan Bruce cantà unes estrofes en castellà. L'altre moment àlgid de la nit arribà quan va sonar Born to run, una cançó que el públic demanava feia estona i que Bruce es reservava per al final, tots els llums de l'estadi s'encengueren i els 112.000 braços s'engronsaven a dreta i esquerra cantant la cançó. The Beautiful Reward, Working on the highway durant la qual va treure una noia a ballar amb ell dalt de l'escenari, Rockin' all over the world i Bobby Jean, van posar el punt i final a una nit impressionant plena de principi a fi del millor rock del món. Al final Bruce acabà diguent "Us estimo". La gent encara demanà Thunder Road però sense gaire insistència, Bruce estava cansat, la gent també i The Boss havia complit perfectament el que la gent li demana.

Abans d'entrar al concert es sentien comentaris per la ràdio i pels mitjans de comunicació que Bruce Springsteen era millor amb la E Street Band i que ara s'havia ablanit. Però The Boss va demostrar a tothom que ell continua seguint The Boss amb o sense E Street Band. Foren tres hores i mitja i trenta-una cançons de pur rock i quedà demostrat que a pesar dels seus ja 43 anys Bruce Springsteen encara és The Boss, capaç de fer vibrar 56.000 persones només amb una guitarra i sense cap artificei damunt l'escenari. Simplement The Boss.

Com deia una pancarta a l'Estadi:

"This land is your land", Mr Springsteen.

# MÚSICA VISTA



IGOR STRAVINSKY (La consagració de la primavera)

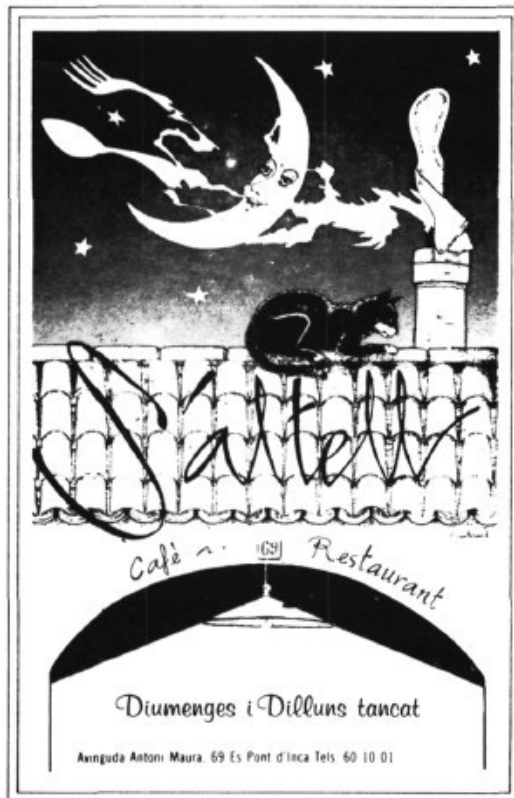
I.- La Consagració de la Primavera, el ballet d'Igor Stravinski, fou estrenat al Théâtre des Champs Élysées de París el 29 de maig de 1913 (ha fet vuitanta anys), amb una coreografia atrevida de Vaslav Nijinsky, pels Ballets Russos que dirigia i promovia Serguei Diaghilev.

La funció resultà un escàndol. Un escàndol dels bons, sembla que el propi Maurice Ravel es mostrà indignat. Ravel, quasi res!

II.- Quinze anys més tard d'aquell estrene i quan l'obra Stravinski era reconeguda per tot arreu, no molt lluny d'aquell escenari, i en la presentació del Bolero, Ravel visqué una situació similar: Aquest home està foll! es sentí d'entre el públic en aquella ocasió.

És clar que mai no pots dir allò de no beuré d'aquesta aigua.

Pere Estelrich i Massutí



GMBR

Cercau la ventura! a la plana 21 i viatjau al Brasil amb Viatges Marratxi i Pòrtula. Sorteig 13 d'agost a Toniesport, del Pont d'Inca.



## SENTIMENT LÍQUID

Un vespre, a "La Nits dels Ignorants" un ignorant va demanar quant pesava la terra. Em va semblar una d'aquelles qüestions que mereixen estar al llibre d'or d'aquest magnífic programa de Catalunya Ràdio. Ràpidament començaren les respostes. Un mig científic mig filòsof s'apressà a respondre que no té sentit parlar del pes de la terra quan és precisament la gravetat d'aquesta la que condiciona el pes de tot el que està sotmès a la seva gravetat, i que per tant ella no estava sotmesa a la seva pròpia força d'atracció. Era ella la que creava l'atracció i determinava el pes de tot el que hi ha a la terra menys el d'ella mateixa. Un altre oient, científic precís i pragmàtic cercà la massa de la terra, la multiplicà per "g" i donà una enorme xifra, així com l'explicació del procés resolutori del problema, sense reparar a meditar un segon si tenia o no sentit, tant la pregunta com la resposta que ell mateix acabava de donar.

La resposta a aquesta pregunta no està ni en el món de la filosofia ni en el de la física; està en el món dels sentiments. En el fons, sense adonar-nos en hem experimentat segur més d'un cop l'autèntic pes de la terra. El pes de la terra se sent al propi cos en aquells moments en que el món se'ns cau a sobre, ens prem el pit sense deixar-nos respirar, se'ns un autèntic nus a l'estómac que quasi ens fa vomitar tot el que duim a dintre, ens pega un homogeni mal de cap a sobre del front i sentim el cor bategar tot patint amb por de que s'aturi., o qui sap si desitjant-ho profundament. Els ossos comencen a fer mal, qualsevol moviment són punxades d'agulla, el frec d'un llapis escriure és el major i més molest de tots els renous, les cames fan figa i no volen caminar, ni aguantar. La veu es trenca a poc a poc, fins arribar al punt de que ja no entén el que el cervell li mana, o pentura és el cervell encara que a vegades es digui el que no d'ha de dir o el que val més callar.

A poc a poc el muscle comença a contreure's, i un cop controlat es relaxa. Però abans de descansar i sense voler-ho es torna a contreure, i es destensiona de nou. Succeeix que ràpidament accelera, els moviments, aconverint-se tot en un frenètic tremolor de fibra i de pell. Com si bessons fossin, com si existís telepatia de moviments, acord simultani, els pulmons comencen a intepretar el mateix ball, a provocar el mateix terratrèmol. Són ja quatre alhora. Per aguantar el crit d'aire, faringe i laringe fan esforços per evitar que tot el vaixell s'enfonsi i fagi sonar el senyal d'alarma. Quan ja no es pot aguantar més, que totes les forces s'acaben i estam apunt de morir esclafats és quan el món es torna borros, emboirat, humit, imprecís, horrorós i despreciable. Quan ja no ens queden paraules per dir, ni idees per pensar és quan brolla d'un ull una llàgrima. Mai res que no sap parlar podrà comunicar tant, en tan poc temps, en tan poc espai, sense color, sense definició. Tan sols fent camí avall pels pòmuls i per les galtes. Tots sabem el que significa i comunica una llàgrima. Però no tot. Sempre queda quelcom privat entre ella i l'ull brollador, que no podem saber mai. Es Llavors l'únic moment en que hi ha un viatge entre universos, entre dos mons inaccessibles l'altre, i un sentiment passa a ser matèria. Perquè una llàgrima no és res que un sentiment líquid. Que ho intentin explicar els físics!

**Gabriel Angel Vich i Martorell**

## NACIONALISTES ELS DEL PSOE?

Sempre quan s'acosten unes eleccions locals els nostres prohoms socialistes s'atraquen al coret de la gent i diuen que l'opció més útils són ells, que els del PSM són uns testimonialistes, que mai no arribaran en lloc, que l'única manera de fer coses per la nostra terra és a través del PSOE. Aquesta vegada, sospitant el creixement espectacular del PSM a unes eleccions, les generals, que normalment els són adverses, el seu secretari general, Joan March, va fer un article on deia que si tots els del PSM ingressaven al PSOE, aquest partit esdevendria més nacionalista. Error profund.

Per ser-ho, nacionalista, basta que hi posin la voluntat. I de voluntat, el PSOE com a partit, neté ben poca. Basta, per exemple, veure que tots els cartells electoral que es repartiren a Marratxí sota la cara de Felipe González tenien el lema en castellà. Ni tan sols repartiren un sol cartell amb la figura de Félix Pons, que era el candidat número u al congrés dels diputats per les Illes Balears. Voleu més centralisme?

I no en parlem del míting que feren a Marratxí on el castellà va esser la llengua predominant. Quan un partit no té clara quina és la llengua que és parla aquí i quina s'ha de parlar en un futur, s'adopten aquestes actituds vacil·lants i poc valentes.

De tota manera, a partir del 6 de juny, s'hauria d'obrir una nova manera de fer política al nostre país. La pèrdua de la majoria absoluta hauria de comportar la pèrdua de l'arrogància del gabinet González. Potser, començar a fer política des d'unes altres perspectives. I dins aquestes noves perspectives els socialistes d'aquí, de les Illes, haurien de fer valer la seva veu i marcar unes fites ben nacionalistes. Haurien d'exigir que s'impulsi des del poder que tenen a Madrid, i a Madrid per desgràcia encara n'hi ha molt, de poder, uns projectes ben nacionalitzadors que s'han de basar en dos eixos bàsics: d'una banda una atenció primordial a l'escola. A totes les escoles, públiques, privades i concertades, com a mesura transitòria cap a una escola nostrada, un 50% de matèries s'han d'impair en la nostra llengua. I això amb el poder que tenen ho poden fer, tot és una qüestió de voluntat; d'altra banda fomentar una presència més activa de la nostra llengua en la vida social, fomentant el seu ús als mitjans de comunicació de masses, fent que la nostra llengua sigui la llengua del carrer. Si això no s'emprèn en aquesta legislatura aquests cants de sirena nacionalista que de la boca d'alguns dels dirigents del PSOE s'entona seran com el paper banyat, bimboles de sabó que es fonen al mínim contacte amb l'aire. I alguns dels seus dirigents que entenen i són sensibles al problema nacionalista contribuiran a un projecte eixorc, a fer retxes dins l'aigua, a viure dins una perenne esquizofrènia.

### GRACIES, MARRATXÍ

En aquestes darreres eleccions generals el PSM-Nacionalistes de Mallorca va treure uns resultats esplèndids. Va esser la força política que va tenir un increment relatiu major en vots. Es triplicaren els vots de les eleccions generals del 89. També se superaren els resultats de les eleccions locals de 1.991. Són els millors resultats per al nacionalisme que mai no s'han obtingut en aquest terme municipal. Aquesta ha estat la tònica general a Mallorca on el nacionalisme ha crescut molt. Això fa concebre molt bones esperances de cara a les eleccions locals de 1.995 ja que si es torna a donar el cas que en aquestes eleccions els resultats del PSM són molts millors que els de les generals que els han precedit, és a dir, les d'ara, el PSM pot entrar perfectament dins l'ajuntament. Però més que això, que ja de per si té la seva importància, el més meritori és que el nacionalisme a Mallorca es consolida i això voldrà dir que els partits centralistes si no volen veure minvats els seus vots hauran d'adoptar actituds cada vegada més nacionalistes, i això per Mallorca serà bo.

**Rafel Crespi,**

PSM-Nacionalistes de Mallorca

**TAULA PARADA**
**GRANADA  
D'ALBERGÍNIES**

Heu de trossejar a bocinets petits un quilo d'albergínies sense pelar.

Preparau un sofregit de ceba, all, tomàtiga, espícies, farina, un poquet de llet, carn picada, dos vermells d'ou i sal a gust.

Tot plegat s'ha de fregir dins una paella fins que formi una pasta homogènia i espessa.

Preparau un motlo fondo untant-lo de saïm o mantega i espolsau després el fons i les voreres amb galleta picada.

Trabucáu-hi la pasta sofregida i per damunt cobriu-ho també amb galleta picada.

Enfornau el motlo fins que vegeu que comença a ser cuit. En aquest moment heu d'encendre el "grill" perquè la granada quedi ben daurada.

Retirau-la del forn i quan comenci a refredar capgirau-la dins una palangana.

Per damunt l'heu de cobrir de salsa de tomàtiga i trinxetes de pebres torrats.

La granada es pot menjar freda.

**CIRERES AMB ANISSAT**

Les cireres ben rentades i retirats tots els capolls es posaran dins un potet de vidre que tenguí tapadora.

S'hi han de compondre ben atapides.

Després s'omplirà el pot d'anissat, vigilant que no quedin bosses d'aire, i es deixarà ben tapat.

Dins un parell de dies ja es poden tastar, així com també guardar-les per a l'hivern, ja que és un bon reconfortant contra el fred.

Bon profit i a veure si encertau aquestes endevinalles:

Amb la coa verda i el vestit morat  
una senyoreta me surt al mercat.

Tres senyoretes ballen dins un plat  
cotilleta verda i vestit morat.

FRANCISCA JUANEDA I ORDINAS


**DONA D'AVUI**
**CORTINES (i II)**
**Altres consells**

-Recordau que si l'habitació és gran i clara de color i li entra molt de llum, podem posar teles obscures o molt estampades, però si pel contrari és petita i té poc llum, optarem per cortines llises i clares de color.

-Les teles que estan més d'actualitat són la roba de llengües mallorquina entotes les formes, colors i modalitats, tant autèntiques com les imitacions.

-Sempre seran molt més combinables les teles llises que les estampades (alerta amb el sofà del menjador, la vànova pel llit o el capçal, si en tinguéis d'entapissat. Alerta també a no mesclar els estampats si no fan joc entre si).

-Si les teles són de cotó han de banyar-se perquè puguin encollir abans de confeccionar-les.

-I un truc per a les teles de colors intensos. Si no voleu mesclar els colors ni que es destenyesquin quan se rentin, feis el següent:

-Preparau un gibrell d'aigua calenta per teles de cotó o freda si són de tergal i 1 kg. de sal comú de cuina i disoleu-la, posau-hi la tela i espremeu-la amb les mans fins que no faci bombolles a la superfície de l'aigua, deixau-la en repòs de 8 a 10 hores després espremeu-la, eixugau-la i la tindrem llesta per confeccionar-la.

La sal té la propietat de fixar els colors i no deixar que perdin intensitat per moltes rentades que li donem.

-Juntament amb això se poden fer les falde de camilla, ja que són de fàcil confecció, sobre tot el tipus *capa*, és a dir tota rodona. S'ha de tenir en compte el diàmetre de la camilla i la seva altura sense que toqui en terra.

-Podem aprofitar els retalls que ens queden per fer coixins d'adorn. Pensau a posar-hi una cremallera pertinenç a desmuntar-los per a la seva neteja.

Per omplir els coixins podem aprofitar llana si la tenim, també trocets petits d'espuma o esponja i existeix un tipus de fibra especial per omplir-los i que no se aplanin que se ven en comerços, en bossa de 1/2 kg. o de 1 kg.

-Deix obert aquest espai per a qualsevol tipus de consulta que vulgueu fer-me. Per això dirigiu-vos a la revista *Pòrtula* i serà contestada el més aviat possible, o també a mi personalment i vos atendre amb molt de gust.

XISCA TARONGÍ

Tot per a la seva roba de taula, llit i bany  
Fundes per a sofà i cortines a mida  
Merceria i llenceria per dona i home

Disposam de servei de tintoreria i adobs de  
modisteria, brodats i demés

Confeccionam a mida tot allò que vostè no  
trobi fet a un comerç

**XISCA HOGAR**

Aving. d'Antoni Maura, 6 - local 6  
(Centre Comercial Es Pont d'Inca; davant l'apotecaria)  
Tel. 79 51 01 Es Pont d'Inca

amb

cada dia

13

# Cercau la ventura!

## GUANYADORS DEL SEGON SORTEIG

El segon sorteig *Cercau la ventura!* fou efectuat públicament dia 13 de juny al restaurant Can Llorenç del Figuerà en presència de Maria R. Horrach, artesana tapissera de son Ramonell Nou, Catalina Vich i Rafel Seguí com a testimonis.

a) Forn elèctric dels Magatzems **Verdera** de Pòrtol  
**Jaume Ramis Vidal**, de Pòrtol (papereta 1384)

b) Sopar per a quatre persones al restaurant **Can Llorenç** del Figuerà  
**Maria Provençal** (0649)

c) Viatge per a dues persones a les Festes de Sant Joan de Ciutadella de **Viatges Marratxí** del Pont d'Inca  
**Maria del Mar Benavente**, del Pont d'Inca (0632)

Els premis seran lliurats durant el sorteig 03, que es celebrarà dia 13 d'agost a les 20'30 h. a Can Verdera de Pòrtol.

## LLIURATS ELS PREMIS DEL PRIMER SORTEIG

Al mateix acte foren lliurats els premis corresponents al sorteig del maig que, com ja vàrem anunciar, són els següents

a) Partida de productes de Xarcuteria **Desig** del Pont d'Inca (en col·laboració d'Argal, el Pozo, Sezavi, Navidul, Montesinos, Tarradellas i Moliné) a **Vicenç Sastre**, de Pòrtol.

b) Assortiment d'escriptori de la Papereria **Xarol** del Pont d'Inca a **Margalida Barceló**, de Ciutat.

c) Lot de roba de casa de la Merceria **Xisca Hogar** del Pont d'Inca a **Magdalena Dols**, de sa Cabaneta.

Enhorabona a tots!

## AL BRASIL AMB VIATGES MARRATXÍ I PÒRTULA

**Viatges Marratxí** té organitzat per a la propera tardor un fabulós viatge a **Salvador de Bahia, Brasil**, i els lectors de **Pòrtula** tenen una oportunitat única d'anar-hi amb **Viatges Marratxí**. Del 20 al 27 d'octubre, els meravellosos paisatges de **Salvador de Bahia** esperen als marratxiners i als mallorquins. Per 85.000 ptes podeu passar una setmana de somni en un hotel de quatre estrelles a una de les platges de moda de més fama mundial. I si *cercau la ventura* hi podreu anar gratuïtament. El setembre tindrà lloc el sorteig estrella i si ja teníeu la vostra reserva feta **Viatges Marratxí** vos abonarà el seu import. No espereu més. *Cercau la ventura* i anau al **Brasil** amb **Viatges Marratxí** i **Pòrtula**. ■



L'extracció de les paperetes durant el segon sorteig

Els testimonis del segon sorteig (fotos: Tolo Aguilar)



Els guanyadors del primer sorteig amb els premis (foto: Tolo Aguilar)



amb



cada dia

13

# Cercau la ventura!

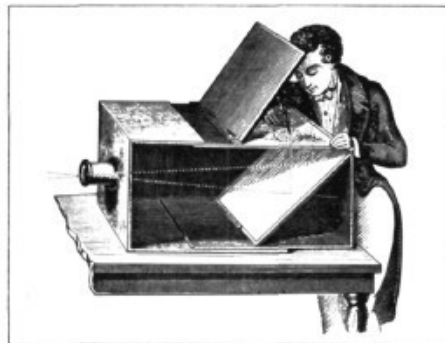
PREMIS PER A DIA 13 D'AGOST:



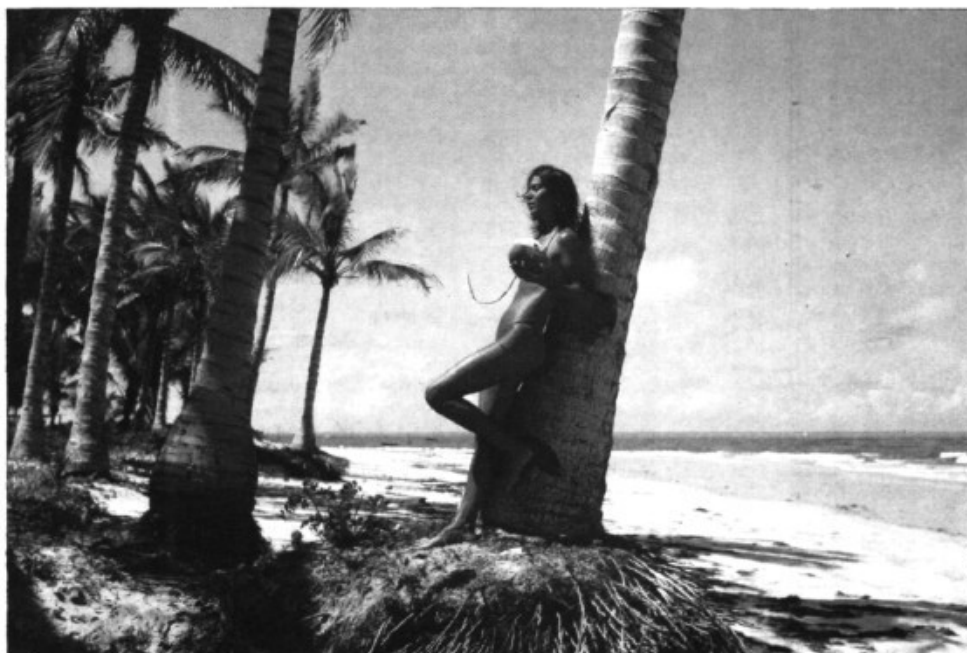
ENSAÏMADA 1/2 Kg i XAMPANY CADA  
CAP DE SETMANA DURANT UN MES  
FORN PASTISSERIA **BON JORN**  
C/ Queipo de Llano 8 / Tel. 79 75 72  
PÒRTOL



ASSORTIMENT DE PRODUCTES  
PERFUMERIA I ESTETICA **GENI**  
C/ Gral Franco, 2A / Tel. 79 48 93  
ES PONT D'INCA



LOT DE MATERIAL FOTOGRÀFIC  
FOTO VÍDEO **PRISMA MINIMAX**  
Aragó 206 / Manacor 88/ Tel 270416  
CIUTAT



■ Per poder participar retallau la butlleta (les dues si sou subscriptor) escriviu el vostre nom ben clar i dipositau-la a l'urna "Cercau la ventura!" dels comerços patrocinadors o dels punts de venda de **Pòrtula** abans del dia 10 del mes del sorteig; o feis-la arribar a la Redacció abans de les 24 h. del dia 12.

■ El sorteig es celebrarà en públic dia 13 d'agost a les 20'30 h. a Toniesport (Aving. Antoni Maura 4A, Es Pont d'Inca). Al mateix acte tindrà lloc l'entrega dels premis corresponents al mes anterior. Hi sou tots convidats.

■ Amb la mateixa papereta podreu participar dia 13 de

setembre en el **sorteig estrella** patrocinat per **VIATGES MARRATXÍ**, consistent en un viatge per a dues persones a Salvador de Bahia (Brasil). *Cercau la ventura!*

04 - AGOST 93

Cercau la ventura! NOMÉS SUBSCRIPTORS		04	1281	Cercau la ventura! LECTORS EN GENERAL		04
Subscriptor	_____	RESGUARD DE PARTICIPACIÓ (No el separeu de la revista. Presentació obligatòria per recollir el premi. <b>Caduca dia 13 de setembre)</b>		Nom	_____	
Població	_____			Població	_____	
Telèfon	_____					
Sorteig 13 agost: Forn <b>BON JORN</b> Perfumeria <b>GENI</b> Foto <b>PRISMA MINIMAX</b>				Sorteig 13 agost: Forn <b>BON JORN</b> Perfumeria <b>GENI</b> Foto <b>PRISMA MINIMAX</b>		
AGOST 93 <div>1281</div>				AGOST 93 <div>1281</div>		
Sorteig estrella 13 setembre: Salvador de Bahia (Brasil) ( <b>VIATGES MARRATXÍ</b> )				Sorteig estrella 13 setembre: Salvador de Bahia (Brasil) ( <b>VIATGES MARRATXÍ</b> )		



## UN POC DE TOT

Per CORREU ens assabenten que:

**L'ÀREA DE CREACIÓ ACÚSTICA** va oferir un concert d'alumnes de Josep Ramon Hernandez Vich el passat 20 de juny a Son Bieli de Búger.

També ACA ens convidà a l'**HOMENATGE AL POETA JOAN MARCH CENCILLO** celebrat dia 25 de juny amb Música d'Antoni Caimari.

**CANÇONS DE LA MEDITERRÀNIA** tindrà lloc entre el 15 i el 18 de juliol amb actuacions de Jaume Sureda, Pedro Aledo, Nass Marrakech, Urbàlia Rurana, Duquende, Uc, Argia i Quico Pi de la Serra.

L'Ajuntament de Capdepera amb motiu de les festes de Sant Roc i Sant Bartomeu convoca el Ier **CONCURS DE NARRACIONS CURTES**. Màxim de 15 pàgines abans del 31 de juliol. Bases a la Redacció.

Dissabte 24 de juliol a les 17 h. a Ses Voltes tindrà lloc la **DIADA INTERNACIONAL DE CULTURA ALTERNATIVA**.

**JUSTÍCIA I PAU** de Mallorca duu endavant la campanya "Mallorca solidària - cap al 0'7%" per conscienciar la societat mallorquina sobre les relacions d'injustícia i de manca de solidaritat que es donen entre els països desenvolupats i els de l'anomenat Tercer Món.

Creuen urgent assumir la Declaració de l'ONU de 1970 que demana que les administracions públiques de cada país industrialitzat dediquin el 0'7% de llurs pressuposts als problemes del desenvolupament. Un dels objectius cabdals de la campanya és la creació un 'Fons mallorquí de Cooperació al Desenvolupament'.

Podeu contactar amb Justícia i Pau a través dels 71 25 83 - 73 30 67 o al c/ del Seminari 4 de Ciutat.

Dia 28 de juny Antoni Serra presentà al centre de Cultura "sa Nostra" de Ciutat el llibre "Crònica de la pesta", de MIQUEL LÓPEZ CRESPI.

L'Ajuntament de Montuïri convoca el II **PREMI LITERARI SANT BARTOMEU** de Conte curt. Entre dos i tres folis presentats abans del 8 d'agost.

El Grup Novetat organitza els **PREMIS LITERARIS VALL DE SÓLLER 1993**. Hom convoca el Vall d'Or de Poesia, el Guillem Colom i Ferrà de Poesia, el Joan Marquès Arbona de Narració curta i el Pau Noguera (a) Sarol de Glosa. Termini de presentació, 31 de juliol. Més informació a la Redacció o al 63 09 02.

El Col·legi Oficial d'Arquitectes de Balears organitza el **PROGRAMA DE POSTGRAU d'Arquitectura i Turisme** que tindrà lloc a partir del 13 de juliol.

La revista **RESSÒ** de Campos va fer la presentació pública del número 50 dia 26 de juny a l'Auditori de Campos.

### PUBLICACIONS REBUDES:

**JAUME CASANOVAS I PARELLADA**. Aportació a l'estudi biogràfic. De Josep Ferret i Pujol. Associació Cultural Delta del Llobregat. 1992. 20 ps.

Aproximació a la vida i obra d'un indià del Prat de finals del segle passat.

### PUBLICACIONS PERIÒDIQUES:

D'entre les revistes associades a **PREMSA FORANA DE MALLORCA** rebudes destaquem:

**ALARÓ NOVES I PARERS**, 10 (III 93). Publicació de l'OCB d'Alaró que ens arriba per primera vegada. Noticiari de caràcter local íntegrament en català. Benvinguda.

**ARIANY**, 183 (II 93) Hi ha una carta a la revista de sor Jaumeta Bauçà des de Marrabínet.

**ES CASTELLET**, 38 (Bunyola, I-II 93). Cumplex 25 anys. Inclou un article de Joan Parets sobre missioners bunyolins. Molts d'anys.

**DAMUNT. DAMUNT** 22 (Sant Joan, III 93) Entre els participants a la II Fira d'artesanía i Mostra celebrada a Sant Joan dia 21 de III anomena els stands de Cas Canonge i de can Bernadí, ambdós de Marrabí.

**FELANITX**, AI 2835 (27 II) hi trobam l'article "799", d'Antoni Roca. També hi surt l'anunci del concert de les corals de Felanitx i de Sant Gaietà, aquesta dirigida per Biel Massot. En el 2839 (27 III) hi surt l'article "Ieltsin", d'Antoni Roca.

**MIRAMAR**, 14 (I-III 93). Inclou com a separata els Plects de Cultura Popular III, dedicat a l'emigració.

**PERLAS Y CUEVAS**, 830 (27 II). Fa ressò de les paraules de Mn Guillem Parera, rector del Pont d'Inca, en relació al nou catecisme catòlic.

**VEU DE SÓLLER**, 195 (19 II). Dóna la notícia de la inauguració de l'exposició sobre Tirant lo Blanc a la Música, de Tolo Aguilar i Biel Massot, per a dia 25 de febrer al casal de Cultura.

**L'ALCORA AVUI**, 153 (II 93). A la secció de medi ambient parla de "las aguas residuales en la industria cerámica".

El 154 (III 93) reproduïx "La Llengua Catalana, única", carta del Col·lectiu d'Alumnes de Segon Cicle de Filologia Catalana de la UIB, citant la seva aparició a **Pòrtula** el passat gener.

**ARTESANIA BALEAR**, 3 (VI 92). Hi surt informació sobre el curs de tapís contemporani impartit per Maria R. Horrach a son Ramonell, i l'article "l'Art precolombi i Majorca V Centenari" de la mateixa artesana. A la llista de mestres artesans hi figuren com a nous els marrabíners Antoni Serra i Marcé, Xavier

Caimari Aleixo, Joan Amengual Serra, Maria Capó Canyelles, Pere Amengual Ramis i Pere Coll Serra.

**ASSOCIACIÓ DE JOVES ESCRITORS**, 96 (Catalunya, II 93).

**BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE LES ILLES BALEARS**, 60 a 62 (XII 92 a I 93). En el núm 60 hi surt aprovada la tristement famosa llei de modificació de la Llei d'Espais Naturals. A l'apartat de preguntes amb sol·licitud de resposta escrita del núm 62, el PSOE a través del diputat Valenti Valenciano formula la següent: "Sobre el fet denunciat en els mitjans de comunicació de la utilització indeguda de l'aigua de dos pous per part de l'empresa Bon Sosec, obviant una denegació expressa de la Conselleria de Comerç i Indústria:

"Amb quina data va denegar el Govern de la Comunitat Autònoma la petició d'extracció d'aigua dels pous esmentats?

A partir d'aquesta data, tot i essent públic que Bon Sosec continuava amb l'abstracció (sic) il·legal de l'aigua, quantes i quines inspeccions ha efectuat la Conselleria de Comerç i Indústria?

Quines mesures ha pres fins al dia d'avui, la Conselleria de Comerç i Indústria, per tal que l'aplicació de la llei sigui la mateixa per a tots els ciutadans, i més encara en aquest cas en què hi ha vinculats socis i amics del President de la Comunitat Autònoma i del batle de Palma?"

**CATALONIA TODAY**, vol. 5, Núm 2 (Texas, II 93). Fa referència a la commemoració de l'any Miró.

**COMUNITAT CATALANA DE COLOMBIA** (III 93). Hi llegim la següent curiositat treta del periòdic "El Mundo Deportivo":

"Un català va fundar el Reial Madrid (...), el Sr. Joan Padrós Rubio, un comerciant de barba poblada, empenedor i d'esperit esportiu, va fundar el Reial Madrid el 6 de març de 1902. Joan Padrós va néixer a Barcelona l'1 de desembre de 1869 i va ser el primer president madrilitista. Va arribar "al poder" el 1902 i el va deixar el 1904, en mans del seu germà Carles. Que el Reial Madrid tingui origen català ha estat la gran revelació de l'any 1992."

**CORRESPONDÈNCIA**, 273-274 (Catalunya, V-VIII 92). Dedicada a la unió de la JOC i la JOBAC, a partir d'ara amb el nom JOC NACIONAL DE CATALUNYA I LES ILLES. JOC-JOBAC.

**CO. RADIO AMATEUR**, 111 (Barna, III 92). Hi trobam notícies de contactes de Jaume Bergas, EA6WV, de Palma. També parla d'una expedició de radioaficionats a Formentera.

**CULTURA**, 525, 526 (Valls, II, III 93). El monogràfic del 525 és dedicat al fons d'imatges de l'Anxi municipal de Valls.

**DEBAT JUVENIL**. Circular informativa, 168, 169 (Catalunya, II, III 93).

**ENGINY**, 5 (Balears, 92). Dedicat als serveis socials. Hi trobam l'article "La integració dels serveis personals municipals" de Jaume Garau Salas.

**GRAN PENEDÈS**, 33 (Vilanova i la Geltrú, II 93).

**INFORMATIU CODOLADES**, 7 (Palma, II 93)

**LLUITA**, 172 (XI-XII 92). En un balanç de final d'any Agustí Cerdà conclou: "Espanya, la 'una, grande y libre' de Franco i de Guerra, no ha estat capaç ni de culminar amb dignitat allò d'Isabel i Fernando. I ho saben. I nosaltres hem de saber que quan l'amoté por sempre acaba soltant els gossos. I l'amo té por. Ni 'Espanya 92', ni Maastrich 93. Tenen por. De tu, de mi, de tots. De negres i magrebins, de vascos, gallecs, canaris i catalans, i dels milions d'aturats i aturades, en actiu i en potència, que no podran comprar amb subsidis, Espanya s'enfonsa. Ja era hora."



**PORTAL NOU**, 115 (Llorenç del Penedès, I-II 93). Celebra els vint anys d'existència. Enhorabona!

**REVISTA DE FERRERIES**, 249 a 252 (II a IV 93).

**SIPAJ mensual**, 165 (Catalunya, III 93). Inclou la primera fitxa de recursos d'informació sobre sexualitat.

El 166 (IV 93) és dedicat a l'animació sociocultural. Inclou la segona fitxa de recursos d'informació sobre sexualitat.

**LA SOCIETAT** (Xixona, XI-XII 92, I-II 93). Comunicació interna de la Societat "El Trabajo", en bil·lúgüe. No és tant un noticiari com un recull d'articles. Parla d'esports, tradicions, llengua, història, ecologia; inclou poemes i opinions. Ben arribada.

**VACARISSES**, 294 a 296 (II a IV 93).

**VIA FORA!!** 37 (Ripolllet, Hivern 93).

**XIPRERET**, 146 a 149 (L'Hospitalet, I a IV 93).

**ZEITSCHRIFT FÜR KATALANISTIK**, vol. 6 (Frankfurt am Main, 1993). Conté, entre altres coses, La narrativa catalana a Mallorca a partir dels anys 70, de M<sup>a</sup> de la Pau Janer; i Mossèn Antoni M. Alcover i la novel·la costumista, de Pere Rosselló Bover. També parla de les transformacions del poeta Ovidi i el mite de Pigmalión, i del lèxic popular regional i diccionari normatiu.

B.-

Anau al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula - Cercau la ventura! a la p. 21 - Dos darrers mesos!

## Precisament aquest mes... (març / abril / maig)

### Fa 175 anys (març, 1818)

Aquest any el batle és Miquel Nadal, els regidors són Bernat Canyelles, Mateu Serra, Miquel Bestard i Jaume Frau. El síndic és Joan Canyelles i el secretari és Jaume Pizà.

L'Ajuntament acorda que, com que el poble no té metge, acorden nomenar el dr. Jaume Pizà amb la dotació de 50 lliures amb la condició que ha de viure dins el poble i que ha de visitar els malalts dos pics al dia si així ho exigeix la malaltia.

### En fa 175 (abril, 1818)

Han de renovar el llibre de la talla comu. Acorden posar l'impost a 19 sous per cada cent lliures de béns.

### En fa 100 (maig, 1893)

Nomenen comissionats els regidors Rafel Jaume i Bartomeu Carrió per a que presidesquin amb el batle els encapçalaments i les subhastes.

En vista dels abusos que hi ha al poble en relació a la gran quantitat de captaires que diàriament imploren la caritat pública, així com també les qüestions domiciliàries l'Ajuntament acorda prohibir tota casta de rifes.

Autoritzen Antoni Garcias Ramis, de Ciutat, propietari de la finca can Moragues del Pont d'Inca, per col·locar-hi una caldera o generador de vapor per treure aigua del pou per regar la finca i construir una xemeneia de maons per a la caldera.

### En fa 75 (maig, 1918)

Anuncien la vacant de secretari de l'Ajuntament perquè troben que fa massa temps que dura aquesta situació. Els aspirants tenen quinze dies per presentar-se.

### En fa 50 (maig, 1943)

L'Ajuntament acorda demanar als grups "Art Folklòric de Marratxí" i "Aires Mallorquins des Pont d'Inca" si els interessa assistir a la festa que la Cambra oficial de propietat industrial i navegació de Palma organitza el proper 3 de juny.

L'Oficina municipal de sanitat comunica a la fàbrica d'Indústries Agrícoles de Mallorca la prohibició de tirar aigües brutes i residuals en el torrent Gros, devora el Pont d'Inca.

Miquel Bestard Serra, oficial major de

l'Ajuntament, ha d'assistir a uns cursets a Barcelona. Accidentalment Marçal Canyelles Mulet se'n cuidarà de la dipositaria.

Donen permís a Antoni Creus Barrera per construir una vivenda al carrer "19 de julio" de Pòrtol.

### En fa 25 (maig, 1968)

Concedeixen 4000 ptes al rector de Sant Marçal per a les festes cívico-patronals i 1000 per a les festes religioses del patró.

Permisos concedits: a Jeroni Varas Velasco per construir una vivenda a una parcel·la de can Buc; a Miquel Rigo Vallbona per construir una vivenda al solar núm. 8, zona II, de la urbanització can Farineta; a Josep Santandreu Ribas per construir vivenda i garatge al c/ rector Llompard; a Alejandro de Quiroga Suárez de Mendoza per construir un edifici de 4 vivendes al c/ "sin nombre" del Pla de na Tesa; a Maria Albuquerque Manzanares per construir un edifici de dues vivendes als solars 65-60 de la urbanització Benestar; a Maria Batle Aguilera per obrir una perruqueria de senyores amb 3 butaques al c/ Sta Caterina Tomàs 5; a Miquel Marín Marín per construir edifici de dues vivendes al solar 101 de Benestar; a Bartomeu Salvà Salvà per vivenda a solar de can Vador; a Pere Duran Ferrà per vivenda a can Güia; a Pere Serra Pocoví per vivenda al c/ "Alfareria"; a Miquel Llinàs Vallespir per traslladar el comerç de venda de roba des del c/ Antoni Maura al c/ Verge del Refugi 4; a Angel Jiménez Fernández per dedicar-se a la venda de perdigons al c/ Weyler 31; a Gabriel Rotger per edificar en un solar lateral del camí de sa Comuna, situat en el pla d'extensió de sa Cabaneta.

La Germandat de llauradors i ramaders se n'ha de cuidar d'organitzar un grup de 25 homes per a la prevenció d'incendis forestals.

Degut a les queixes rebudes per no haver acabat les obres de la urbanització can Farineta el Consistori acorda no concedir més obres particulars mentre no s'hagi entregat la total urbanització a l'Ajuntament.

### En fa 10 (abril, 1983)

La revista Pòrtula informa que: Els caps de llista per a les properes eleccions municipals són: Felip Juan Fiol

## NOTES HISTÒRIQUES DE MARRATXÍ

1555, 19 gener.- Joanot Cos donzell lloga a Antoni Torrents, per temps no especificat, la possessió de Marratxí amb aquests pactes: li deixa una casa per habitar-hi, 2 ases de pèl negre estimats en 12 lliures i 20 sous amb els quals tragarà llenya de mata esporgada; però no tocarà llenya de pi sots pena de 3 lliures. Per l'arrendament donarà cada setmana un viatge dels dos ases carregats de llenya, posada dins la seva casa de Ciutat. Si qualche vegada dit senyor vol que en lloc de llenya tragini blat o oli, ho farà sense contradicció. (ARM Pere Joan Mas M-782 f.11)

1556, 18 gener.- Joanot Cos donzell lloga a Antoni Tauler Baçó, de Marratxí, durant 9 anys des de la festa de Sant Miquel, una tanca de la possessió dita la Tanca del còdol de l'abella, de 14 quarterades, per preu de 10 quarteres de blat i 5 d'ordi anuals. Arrabassarà la tanca a ses despeses però ara dit senyor li presta 10 lliures, i per la llavor del primer any li presta 10 quarteres de blat i 4 d'ordi. Es reserva camí i passatge pel bestiar per anar al seu rafal. No podrà arrabassar ni tallar pins grossos. (Id f. 59 v).

1557, 22 juny.- Joanot Cos donzell lloga a Arnau Tutzo de Pollença l'esplet de la vinya de la possessió de Marratxí. Entregarà dues dotzenes de codonys. Per preu de 77 lliures. No podrà tenir a la vinya ases ni altre bestiar. (Id f. 80 v).

**RAMON ROSSELLÓ**

(AP), Guillem Juan Mas (PCIB), Guillem Ramis Moneu (PSM), Baltasar Reynés (PSOE) i Guillem Vidal (UM).

### En fa 10 (maig, 1983)

Els caps de llista d'AP, del PSOE i del PSM fan mitins i presentacions demanant, especialment, transparència municipal.

L'aigua de Pòrtol, sa Cabaneta i es Figuerat s'haurà de pagar a 33'50 ptes m3.

L'Ajuntament ha posat a disposició del ministeri d'Educació 3.000 m2 per ampliar el Col·legi Costa i Llobera.

**Biel**

Cercau la ventura! a la plana 21 i viatjau al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula. Sorteig 13 d'agost a Toniesport, del Pont d'Inca.





**Informatiu  
Cultural  
de Marratxí**

C/ Major 39, 1  
07141 Pòrtol

**COL·LABORADORS:** Tolo Aguilar Jofre, Maria Fernanda Aguiló, Xisca Aguiló i Roig, Guillem Bosch i Roca, Josep Antoni Calvo, Rafel Crespí i Ramis, Pere Estelrich i Massutí, Tià Frau, Francisca Juaneda i Ordinas, Francesc Marroig, Guillem Massot i Juan, Josep Massot i Muntaner, Bonifaci Molada i Pradas, Magdalena Moreno i Frontera, Núria Nogareda, Rafel Oliver, Bernat Palou i Creus, Melcion Puigserver i Canyelles, Antoni Roca i Jerez, Maria Rosa Roig, Eva M<sup>a</sup> Rosa, Antònia Rosselló, Miquel Salom, Biel Santandreu, M<sup>a</sup> Josep Sastre Moragues, Vicenç Sastre, Xisca Tarongí i Valls, Gabriel A. Vich i Martorell.

**PORTADA:** El Guinness, al Pla (foto, Biel Santandreu)

**CONSELL DE REDACCIÓ:** Pere Amengual i Bestard, Miquel Bosch i Auba, Biel Massot i Muntaner, Joana Maria Matas i Alomar, Bartomeu Pou i Fiol.

N<sup>úm</sup> 130, juliol 1993

Imprès a Imatge 70

D.L.: PM 529/81

## Aquell temps!



Aquesta foto és del 19 de març de 1960. El lloc és el desaparegut camp de futbol de "Es Figueralet" a la carretera de Santa Maria. Correspon a un partit Marratxí-Puigpunyent del campionat d' "Educación y Descanso".

D'esquerra a dreta

Drets: Toni "Bono", Toni Cifre, Toni Campins, Tomeu "Carretet" (+), en Meirinho, Guillem "Ferriol" i Bernat de sa Costa (+).

Acotats: Xisco Sans, "Es Furriel", Isidre de sa Penya, Miquel "Canari", Andreu Rosselló i Jaume "Roca".

(Fotografia gentilmente cedida per Isidre Amengual de sa Penya)